



L'EDITO

RESTONS VIGILANTS !

Le 24 janvier 2013 est une journée historique pour la Belgique et pour le Judaïsme belge en particulier.

A 19h15, le Sénat a reconnu, à l'unanimité, « **la responsabilité de l'Etat Belge dans le processus de persécution des Juifs pendant la Shoah** ».

Dans un devoir de mémoire, le Sénat souhaite que le rapport final du CEGES soit connu largement.

Ce qui s'est passé ne peut jamais être oublié.

L'enseignement joue un rôle essentiel à cet égard.

De staat heeft unaniem de verantwoordelijkheid voor de Jodenvervolging in België tijdens WOII erkend.

De Senaat vraagt de regering in een resolutie onder meer de mogelijkheid te onderzoeken om het statuut van "gedepor-teerde om racistische redenen" en van "wees van de Shoah" te erkennen.

Nous, les Enfants Cachés, avons le devoir et sommes au premier plan, pour témoigner de notre vécu. Nous allons dans les écoles, prenons contact avec toutes les instances éducatives et leur proposons notre aide par nos témoignages.

Du côté flamand depuis deux ans les portes nous sont ouvertes tout comme du côté francophone.

Les jeunes, très peu informés, sont attentifs et posent de nombreuses questions. Heureusement, quelques professeurs d'histoire préparent bien leurs élèves et dans ces classes l'intérêt est très vif.

Zodra dit door de regering zal gestemd worden kan er eindelijk werk worden gemaakt om de verworpen aanvragen van de O.K. die een invaliditeitspensioen hebben aangevraagd, terug in te dienen, evenals de aanvragen van diegenen die dit tot heden niet hebben gedaan. Ik heb er, in naam van het O.K., in de Senaat op gewezen dat langs Nederlandse kant van ons land tot nog toe maar 5 personen aangenomen werden.

Le Sénat demande aux autorités compétentes d'étudier notamment les demandes de reconnaissance ou de réparations, entr'autres la possibilité de reconnaissance du statut de déporté racial ainsi que celui d'orphelin de la Shoah.

Le côté francophone a reçu 155 approbations, mais le travail n'est toujours pas achevé dans le rôle néerlandophone.

L'Enfant Caché a pour devoir de finaliser l'acceptation de chaque dossier d' E.C. introduit. La reconnaissance par le

Sénat ne peut rester sans suite positive. Nous y veillerons.

Notre Association remercie les Sénateurs qui ont oeuvré pour que cette résolution soit adoptée.

Bij de herdenking op 27 januari 2012 in Mechelen van Nathan Ramet, gaan mijn gedachten naar enkele van zijn uitspraken die ik van hem mocht horen bij gezamenlijke getuigenissen in scholen.

"Ik heb steeds veel 'chance' gehad, eens toen ik uit de zieken-boeg kwam, werd ik gewogen en goedgekeurd voor verder werk, ik woog net over de 40 kg". Mijn respect gaat uit naar deze zachte, warme man, die zijn eigen smart en tragische tijd overwon, om zijn familie en vrienden te beschermen tegen de gruwelen die hij had gekend. Zijn levenswerk was bij de jonge generaties zijn getuigenissen te brengen, omdat dit nooit meer zou gebeuren.

Cette année, la cérémonie commémorative pour Yom HaShoah, - Le 70ème anniversaire de l'Insurrection du Ghetto de Varsovie et l'arrêt du XXème Convoi de Malines aura lieu au Mémorial aux Martyrs Juifs de Belgique à Anderlecht le 8 avril à 18h30. Afin de réunir toutes les instances concernées, l'Association l'E.C. s'est impliquée à fond pour obtenir un accord général de coopération.

Régine Suchowolski, présidente

L'Association l'Enfant Caché souhaite à ses Membres et Amis d'heureuses fêtes de Pessach!

De vereniging Het Ondergedoken Kind wenst zijn Leden en Vrienden een vrolijk en gelukkig Paasfeest!

A la Grande Synagogue de Bruxelles, devant le Prince Philippe « LES PARENTS ONT TRANSMIS LEUR ANXIÉTÉ A LEURS ENFANTS »

Le 27 janvier s'est déroulée à la Grande Synagogue de Bruxelles une intense cérémonie à la mémoire des victimes de la Shoah.

Placé sous la présidence belge de l'Alliance Internationale pour la Mémoire de la Shoah et organisé par l'Ambassadeur Jan Deboutte, cet événement intervient à la date anniversaire de la libération du camp d'Auschwitz et aussi quelques jours après le vote historique du Sénat dont nous parlons par ailleurs. Une foule nombreuse, l'ensemble des cultes représentés, le monde politique et diplomatique ont salué la présence du Prince Philippe, accueilli par le Grand Rabbin de Bruxelles Albert Guigui et MM Julien Klener, président du Consistoire et Philippe Markiewicz, président de la Communauté Israélite de Bruxelles. Parmi les importants discours prononcés, relatons particulièrement celui de Régine Suchowolski qui a souligné – devant les éminentes personnalités très attentives – les souffrances endurées par les victimes de la guerre et notamment par les E.C. Ecoutez ces paroles qui ont résonné dans la synagogue et qui, pour la première fois peut-être dans un tel lieu sacré, ont reflété les sentiments de ceux qui, voici plus de 70 ans, ont vécu une enfance brisée.



Monseigneur,

Permettez-moi de vous décrire en bref la souffrance des Enfants Cachés pendant la Shoah.

Ces survivants de la Shoah ont vécu l'horreur, la menace de mort, la clandestinité, la perte de leurs proches ou même l'arrestation de leurs parents sous leurs propres yeux.

Cela s'est passé il y a plus de 70 ans, mais pour nous, les E.C., nous ne pourrions jamais effacer cette horrible période de notre mémoire. Cette mémoire de la Shoah demeurera toujours un élément important de notre vie, aussi pour garantir la continuité du peuple juif.

Als kind dat moest onderduiken, werd vereist dat het zijn emoties volledig zou onderdrukken. Hoewel het werd opgevangen door mensen die alle bewondering van ons, de Ondergedoken Kinderen, verdienen, aangezien zij meestal hun eigen veiligheid en zelfs hun eigen leven op het spel hebben gezet om een Joods kind te redden.

A partir de la parution des ordonnances allemandes anti-juives, une sourde anxiété a animé toutes les familles juives. Cette anxiété s'est développée au moment des convocations

au travail obligatoire pour atteindre son paroxysme lors de leur plongée en clandestinité au moment des rafles. Des parents se sont séparés de leurs enfants parce qu'ils avaient conscience du danger, même s'ils ne pouvaient identifier celui-ci avec exactitude, ou parce que prévenus à temps mais ne pouvant plus eux-mêmes échapper à la rafle. Ces parents ont transmis leur anxiété à leurs enfants.

Het Ondergedoken Kind kon gedurende zijn onderduikperiode zijn onveiligheid, zijn eenzaamheid, zijn verlatenheid niet uiten, op gevaar af om zijn Joodse identiteit te verraden. Hij moest zichzelf vergeten, tot en met in de meeste gevallen zijn eigen naam.

Nous devons accepter le fait que tous les enfants cachés ont été traumatisés. La reconnaissance tardive de leur traumatisme dans l'espace social, public et politique, est due à leur volonté d'essayer de les ignorer plutôt que de les soigner.

Het heeft ook jaren na de oorlog geduurd tot men de gevolgen van dit trauma beseftte. De letsels van het O.K. zijn zoveel jaren ontkend dat zij zich omringd hebben met een persoonlijkheid "as if" (zoals) om in de maatschappij terug een plaats te kunnen innemen. Hun lijden, in tegenstelling tot diegenen die uit de kampen kwamen, was immers "niet erg". Dus moesten wij zwijgen.

Plus de 4500 enfants juifs ont été cachés en Belgique durant la guerre 40-45. La plupart d'entr' eux ont aujourd'hui entre 69 à 85 ans. Plusieurs de ces personnes témoignent dans les écoles pour faire passer des leçons de notre vécu. Nos témoignages doivent garantir l'intégrité de l'histoire de la Shoah face à l'indifférence et la banalisation de nos souffrances et des crimes passés.

Wie de jeugd heeft, heeft de toekomst! Dat is een van de belangrijkste lessen die wij niet mogen vergeten. De toekomst van alle kinderen in de wereld moet steeds op de eerste plaats komen. Wij, nu volwassenen, moeten er voor zorgen dat zij de gruwten die wij hebben meegemaakt nooit of nooit zullen kennen.

BON À SAVOIR

Le rapport du CEGES - « La Belgique docile » au Sénat

EC infos over het voorstel van resolutie strekkende om de verantwoordelijkheid van de Belgische overheid te erkennen voor de Jodenvervolging in België. Vertegenwoordigers van de Joodse organisaties van Antwerpen en Brussel, waaronder het Ondergedoken Kind, werden op de zitting van eind november 2012 in de Senaat aanhoord over het eindverslag van de Soma “Gewillig België”. De toespraak gehouden door onze Voorzitster Régine Suchowolski-Sluszny kan door onze leden opgevraagd worden op ons secretariaat.

A propos de la proposition du Sénat concernant le processus de la responsabilité de l’Etat Belge dans la persécution des Juifs pendant la Shoah, signalons que des représentants des organisations juives bruxelloises et anversoises ainsi que l’Enfant Caché ont été invités au Sénat fin novembre pour expliquer leurs points de vue après le travail du Cégès sur « La Belgique Docile ». Les demandes formulées par notre Présidente Régine Suchowolski en matière de reconnaissance sont à votre disposition au bureau de l’EC.

La renovation du Mémorial Juif d’Anderlecht

Malgré la neige et le gel de cet hiver, la rénovation du Mémorial Juif d’Anderlecht se poursuit presque dans les délais prévus et la première phase de la rénovation sera terminée pour les commémorations de Yom HaShoah.

Comme pour toute rénovation, malgré de nombreuses études préalables, la réalité du chantier nous a réservé quelques surprises.

L’espace libre à l’arrière des plaques étant très variable, nous avons opté pour faire réaliser les renforcement des plaques fissurées d’utiliser des plaques en fibres de carbone.

Heureusement, les premiers nettoyages ont mis à jour des bétons bien blancs annonciateurs d’une restauration lumineuse.

Côté administratif, le dossier de demande de subsides a été introduit auprès de la région de Bruxelles-Capitale.

La responsable du dossier ayant été affectée ailleurs, le suivi de notre projet a été confié à un autre fonctionnaire qui devrait faire aboutir notre demande très prochainement.

Outre le suivi des travaux, nous collaborons à l’organisation de la commémoration de Yom HaShoah qui aura lieu au Mémorial les 7 et 8 avril prochain.

Pour permettre le bon déroulement des cérémonies, des tentes seront montées pour abriter les participants en cas de pluie et une petite zone sera aménagée pour être chauffée durant la nuit pour permettre la lecture des 25 000 noms.

Isidore Zielonka

Une visite passionnante

« L’Enfant Caché » a organisé, le 24 janvier 2013, à la Bourse de Bruxelles, une visite à l’exposition itinérante de Terracotta Army. Nous formions un groupe de 21 personnes. Grâce aux explications du guide Monsieur Malevez, historien universitaire, cette visite fut passionnante.

En plus ou moins une heure trente, nous avons appris énormément de choses sur la découverte de ce mausolée de soldats en terre cuite de l’empereur Quin Shi Huangdi.

Nous avons assisté à une reconstitution à une échelle originale

« son et lumière » d’environ un quart d’heure de cent cinquante guerriers, chevaux et chars, dans la fosse où ils furent trouvés.

Dans la culture ancienne de la Chine, les chinois craignaient les ancêtres qui pouvaient influencer le devenir de l’âme qui allait soit au paradis soit en enfer. D’où l’importance de la découverte des tombes en argile cuite.

Jacques Weiman

Près de 250 personnes venues des 4 coins du pays et même de l'étranger se sont rassemblées, le 16 décembre dernier, à Merlemont (Philippeville, entre Sambre et Meuse) à l'entrée de la Carrière de dolomie. (1)

Pour inaugurer, à cet endroit précis, une stèle destinée à la mémoire des travailleurs juifs et leurs familles (49 personnes) forcés par les nazis à y travailler.

Enorme retentissement de cette cérémonie : les écoles, les associations patriotiques, les Territoires de la Mémoire, la Continuité des Anciens Résistants Juifs de Belgique, une délégation des Enfants Cachés menée par sa présidente Régine Suchowolski, les autorités locales, la presse locale.

Et aussi quelques survivants de l'époque dont notamment notre amie Bella Szriftgiser-Wajnberg, entourée de sa famille et de nombreux amis.

Pour la première fois depuis 70 ans, elle a pu se recueillir en ce lieu où fut arrêtée en 1943 sa maman Hava Brill.

Bella raconte

Bella nous détaille comment et grâce à qui la cérémonie s'est déroulée.

« En fait, depuis décembre 2010, les événements se sont précipités. Mme Marie-Noëlle Philippart et M Christian Malbury de Merlemont, avaient appris que "des Juifs avaient travaillé dans la région" durant la guerre (mentionné dans le livre "les curateurs du ghetto" – Rudy Van Dooslaer). Ces chercheurs ont voulu savoir d'où ils venaient, pourquoi et quand, etc. »

Et Bella leur a raconté tout ce qu'elle savait, montré son album de famille. Elle avait 13 ans en 1942.

"Et j'ai pris la décision d'écrire mon histoire. C'était comme une évidence. Au fur et à mesure, je sentais comme un abcès qui se vidait. Je ne dormais plus. Tout se bousculait dans mon esprit, je pensais ne jamais y arriver. J'ai terminé mon récit le 19 avril 2011. Mon histoire a été intercalée dans le livre remarquable de Mme Philippart, intitulé "Eté 1942. Des étoiles jaunes à la Dolomie" où elle relate toute cette époque qui m'a marquée pour la vie".

Bella raconte comment s'est passée la cérémonie du 16 décembre. Elle revit littéralement chaque instant de cette journée. « J'avais d'abord prévenu, sur les indications de l'Enfant Caché, un maximum d'organisations juives et amies. Et le grand jour venu, le petit village de Merlemont, un village sans histoires, n'avait jamais réuni autant de monde, la police réglait la circulation. Chacun des discours m'a fort émue. Celui du Bourgmestre, M. Jean-Marie Delpire, M. Boland, responsable de la Carrière, celui de Mme Philippart. Puis celui de Michel Weisser dont le papa comme le mien a aussi travaillé dans la carrière, alors que sa maman était enceinte.

Ensuite Théo Kornblum, dont la maman a été arrêtée avec la mienne. Mon cœur bat la chamade pendant mon allocution. Dans son discours, Gitla Szyffer (Continuité) met en garde contre toute renaissance du racisme.

J'ai retiré le drapeau belge de la stèle sous des trombes d'eau. Un musicien jouait la Brabançonne et 6 anciens combattants de la guerre 1940-1945 se tenaient au garde à vous ».

En mémoire des trois mamans

Avec quelle émotion elle a lu le texte gravé sur la plaque honorant la mémoire des 49 juifs détenus aux carrières de Merlemont, et à toutes les victimes oubliées du nazisme. 17-7-1942 au 13-3-1943 "Et en mémoire des 3 mamans arrêtées à Merlemont et déportées à Auschwitz le 19 avril 1943, Mesdames Hava Brill, Iléna Pick et Rywka Szwarcfuter".

Elle termine : « En déposant mon bouquet de fleurs, j'avais pour la première fois le sentiment d'être plus près de mes parents et de ressentir encore plus combien ils me manquent ».

Sa reconnaissance, comme celle des autres survivants de l'époque va aux autorités communales, à Madame Philippart et à Monsieur Malbury qui se sont investis sans compter dans ce travail de mémoire. "Des gens extraordinaires et un moment inoubliable".

D. B.

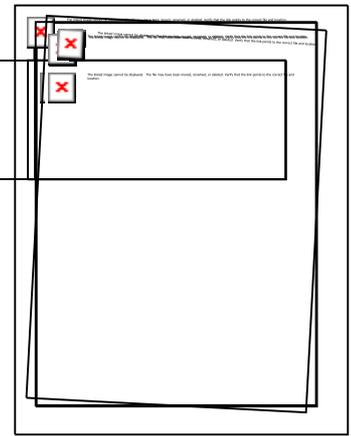
(1) Roche d'une grande pureté chimique

POSTUUM GEËERD

Op 30 januari werd in het Wilrijkse districtsthus Marie-Pots postuum geëerd door de ambassadeur van Israël.

Edith en Sylvie Blicher werden door Mevrouw Pots, tante Marie, verborgen voor de Duitse bezetter. Haar echtgenoot was toen reeds opgepakt vanwege zijn verzetsactiviteiten. Na de oorlog konden zij opnieuw herenigd worden met hun moeder, die deze vreselijke periode overleefde.

NES A LA DOLOMIE



Marie-Noëlle Philippart, “passeuse de mémoire”

Comment ce triste chapitre oublié des travailleurs obligatoires dans les carrières de Merlemont a-t-il pu ressurgir dans les mémoires ? Grâce à Marie-Noëlle Philippart, jeune grand-mère dynamique.

En 2010, en préparant la promenade annuelle « *le cœur du village de Merlemont* » (350 habitants) elle aboutit à une découverte étonnante : l'existence durant la guerre, d'un camp de travailleurs juifs dans la carrière de dolomie.

Se produit alors un déclic et notre guide explique « *Dès lors, je devais m'attacher à déterrer les souvenirs, retrouver cette mémoire perdue* ». Elle mène une enquête qui va durer deux années, qui va lui permettre de faire d'émouvantes rencontres. De retrouver des témoins et leurs descendants, notamment Bella. Et de répondre ainsi à toutes les questions suscitées par cette étrange découverte.

D'où venaient ces 49 personnes ? Quand sont-elles venues ? Pourquoi des Juifs ? Elle a retrouvé un registre « *la première page qui apparaît et qui était volante était la liste des noms de tous les juifs venus travailler à la carrière en 1942* ».

Son livre « *Eté 1942, des étoiles jaunes à la dolomie* » qui vient de paraître, est un remarquable témoignage de la persécution Juive : les rafles, l'attaque du 20^{ème} convoi, les partisans armés Juifs, l'armée secrète, la résistance juive, etc. ... et aussi la liste des travailleurs juifs à la dolomie : Mendel Werner, Zalman Grunberger, Salomon Kornblum, Israël Rozenbaum, Chaïm Weisser, Eliezer Helfgott, Jacob Lunski, Ernest Lehrer, etc. ... et leur brève biographie.

Vous souhaitez acquérir cet ouvrage ?

Adresse de l'auteur : 6 rue des Tilleuls - 5600 Merlemont - tél. : 071 66 81 37 ou 0486 92 36 41.

« Quand souffle l'esprit de haine »



Le Bougmestre de Philippeville, M Jean-Marie Delpire a prononcé un discours percutant.

Ecoutez ses paroles :

« **Quand souffle l'esprit de haine, avisé ici par les intégrismes, alimenté là par la peur et l'exclusion... Quand à nos portes, ici même, certains groupuscules, certaines publications, certains renseignements, certains partis politiques se révèlent porteurs de manière plus ou moins ouverte, d'une idéologie raciste et antisémite, alors cet esprit de vigilance qui vous anime, doit se manifester avec plus de force que jamais** ».

VERGETEN OORLOGSKINDEREN

Paul De Keulenaer, docent van de Europese school Brussel en beheerder van de Stichting Auschwitz in Gedachtis Brussel schrijft “Vergeten Oorlogskinderen”.

Vergeten Oorlogskinderen is het verhaal van Regina Sluszny en haar (latere) echtgenoot Georges Suchowolski: twee van die ondergedoken Joodse kinderen die gedurende vele jaren geen aandacht hebben gekregen.



Zij hadden het immers overleefd.

Ook Regina en Georges hebben er lange jaren van moeizaam zwijgen en pijnlijk verwerken over gedaan om met hun verhaal naar buiten te komen op zoek naar een verloren identiteit. Vergeten oorlogskinderen is de neerslag van talrijke ontmoetingen, gesprekken en reflecties, van dialoog met de auteur die zich heeft verdiept in een verleden dat zijn geheimen soms moeilijk prijs gaf.





Le Président de l'Union des Anciens Résistants Juifs Léon(Sim) Finkielsztejn à 90 ans

Sa fille Annie lui parle

Papa, tu as 90 ans aujourd'hui, et tu ne les parais vraiment pas ! Il n'y a pas longtemps, ta boulangère m'a prise pour ton épouse ; il y a quelques années, ton opticien a cru que tu étais mon frère.

Ces compliments pour toi, je les prends aussi pour moi, car qui ne rêve d'avoir un père aussi jeune que toi ?

Elégant et raffiné, tu as toujours eu beaucoup de succès. Aussi loin que je me souviens, tu plaisais déjà à mes amies adolescentes. (...)

Elle en a des pouvoirs, Maman, (...) à rester depuis bientôt 66 ans, l'élue de ton cœur.

Mes souvenirs d'adolescente sont marqués par une grande complicité, comme lorsque tu signais quelquefois en cachette, des cotes médiocres que je n'osais pas montrer à Maman.

Tu n'as jamais dû faire preuve d'autorité car nous avions à la maison, une générale en chef, qui avait pris mon avenir en mains, avec rigueur et détermination, mais surtout avec beaucoup de bon sens et de raison.

C'est grâce à vous deux que j'ai pu débiter une carrière d'enseignante que j'ai adorée.

Durant toute ma jeunesse, tu m'as protégée en me taisant ton parcours douloureux pendant la guerre, pour ne me le révéler que lorsque je suis devenue une jeune femme de 19 ans, prête à me marier.

En plus d'un père doux et compréhensif, tu as été, pendant la

guerre, un résistant discret mais déterminé, puis un tailleur reconnu et apprécié.

Aujourd'hui :

- *tu es un mari tendre, attentionné et généreux,*
- *un beau-père attentif, toujours présent,*
- *un ami sur lequel on peut compter,*
- *un membre de notre Communauté au grand cœur, ayant le souci des autres.*

Bonté, humanité, sensibilité, modestie et discrétion sont des qualités que tous te reconnaissent.

C'est ce qui fait de toi un « Mensch » et ce pourquoi on t'a fêté, il y a trois ans. (...)

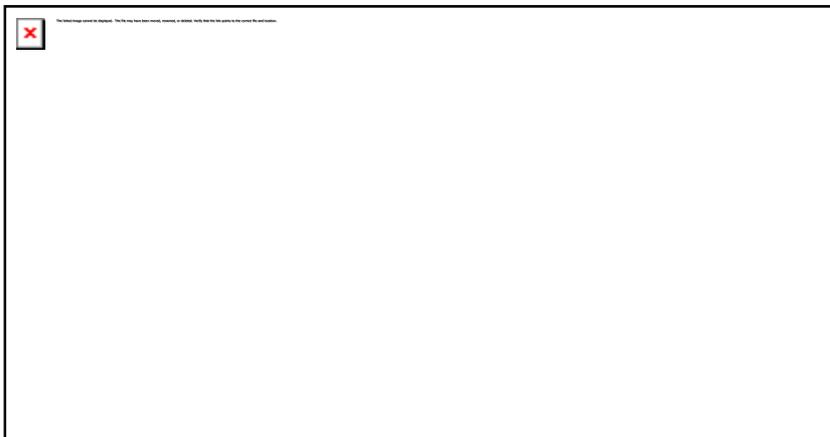
S'il est vrai qu'on se ressemble tous les deux, tant physiquement que de caractère,

que l'on pense souvent de la même façon, qu'on se comprend parfois d'un seul regard, il ne s'agit pas d'une préférence pour toi de ma part, seulement d'une plus grande ressemblance.

Heureux anniversaire, Papa !

Puisse la vie et l'avenir vous combler durant de très longues années encore, toi et Maman et vous garder tous les deux en excellente santé.

Annie



A VOS AGENDAS !

Club Amitié & l'Enfant Caché

68, Av. Ducpétiaux • B- 1060 Bruxelles

Jeudi 4 avril à 15h : « Trésors Birmans : de Yangon au lac Inle, en passant par Mandalay et Bagan ».

Récit d'un voyage culturel au Myanmar: avec projection photos par Anne-Marie Carette.

Jeudi 11 avril à 15h : *Le Musée de Berlin* : un exposé illustré, réalisé et présenté par Ada Biljan, volontaire ASF au Club Amitié.

Jeudi 18 avril à 15h : Tranche de vie : « Mon retour en Belgique ».

Un récit passionnant et étonnant, raconté avec beaucoup d'humour. Par Ida Gnieslaw.

Jeudi 25 avril de 11h15 à 13h15 : *LE MONDE RUSSE et LA MUSIQUE*. Conférence et audition musicale commentée par Dalia de Macar-Elbaum. Le compositeur Sergei Prokofiev. Entre passion et idéaux, entre élans nationaux et engagements idéologiques. L'impulsion de l'âme russe dans la musique: traditions et révolutions. PAF 6 € avec sandwich - Réservation indispensable au 02 538 81 80.

Pour aider à l'organisation des activités, tél. à Anne-Marie au 02 538 81 80.



ECHOS DE JAMOIGNE

Le dernier témoin: Jean-Marie Fox à l'honneur

~~Nous avons relaté, dans notre précédent bulletin, la magnifique cérémonie qui s'est déroulée le 16 septembre 2012 à Jamoigne lors de l'inauguration du Mémorial en mémoire des Justes et des enfants juifs cachés.~~

A ce propos, il faut signaler que la Fondation internationale Wallenberg a salué officiellement, le 12 décembre dernier, le courage d'un des sauveurs des enfants juifs de Jamoigne. Il s'agit de Jean-Marie Fox, ex instituteur, qui a instruit et sauvé, avec d'autres collègues, les 87 enfants juifs cachés dans le

château du Faing, durant 20 mois.

Le président de la Fondation Raoul Wallenberg, Eduardo Ernekian et son fondateur Baruch Tenenbaum avaient fait le déplacement des Etats-Unis et d'Israël pour remettre, en présence notamment du Gouverneur de la Province de Luxembourg M Caprasse, la médaille 2012 de la Fondation à J.M. Fox, le dernier témoin.

Quelques anciens enfants cachés avaient la gorge serrée... 70 ans après.

En retard pour la messe

Je suis arrivé au home le premier avril 1944, venant du couvent Saint-Joseph à Gilly où j'ai été caché pendant 18 mois avec mon frère Jacques. J'avais alors 8 ans. Bien sûr, au couvent nous étions tenus à une stricte observance de la religion catholique pour tous les pensionnaires, y compris pour la demi-douzaine d'enfants juifs qui y étaient cachés. Nous allions tous les jours à la messe de 6 h dans la chapelle du couvent, et le dimanche à la grande messe de 10 h à l'église du village à Gilly. Fort de cette imprégnation religieuse, le lendemain de mon arrivée à Jamoigne, j'ai assisté à la messe de 6 h dans la chapelle du home. Je me suis étonné de me retrouver à peu près le seul enfant et je n'y suis dès lors plus retourné en semaine. Toutefois, le dimanche, nous allions en rangs à la grande messe de 10 h à l'église de Jamoigne. Un de ces dimanches, je suis en retard et je veux rejoindre mon groupe. Je croise Madame Taquet, la directrice du home, qui me dit : « *Où cours-tu comme ça Robert ?* », je lui réponds : « *Je suis en retard pour la messe* ». Madame Taquet me dit alors : « *Ne t'inquiète pas Robert, pour toi ce n'est pas important d'aller à la messe* ». Moi qui à l'époque ai toujours voulu me fondre dans la masse, cette réflexion m'a fait comprendre que j'étais différent des autres enfants, et cette distinction m'a sur le moment fort perturbé. Ce trouble s'est inscrit jusqu'aujourd'hui dans ma mémoire. Mais pourquoi cette différence ? J'ai mis du temps à comprendre qu'en tant qu'enfant juif ce n'était pas important pour moi d'aller à la messe.

Cette anecdote illustre tout le respect de Madame Taquet à notre égard en tant qu'enfants juifs et de notre religion en particulier.

Robert Fuks

Une part de vie retrouvée

En arrivant au Château du Faing à Jamoigne, je ne reconnais pas les lieux. Quelle importance, on peut rêver ses souvenirs ! Devant le Château se dresse une étonnante sculpture de couleur rouille et le soleil l'éclairant bien de côté, on voit le profil des visages de petits garçons et, surprenant, celui d'une petite fille. Il n'y a jamais eu de petite fille cachée au Château. L'auteur de ce merveilleux arbre de vie, Madame Marie-Paule Haar, toute bouleversée, l'ignorait. Les enfants sont espiègles et se glissent là où on ne les attend pas. C'est peut-être ce qui les sauve.

Pendant la cérémonie, j'écoute David lire le texte d'Andrée Geulen, adressant un immense merci à ses enfants « parce qu'ils lui ont appris pour toujours l'incommensurable bêtise du racisme » ... et voilà que je me remémore cette première rencontre avec tous les enfants cachés au Château du Faing en septembre 1987 : David, Jacques, Michel, Simonne, Jacqueline aux côtés de David, moi aux côtés de Robert. On était plus nombreux mais ce sont ces personnes-là qui ont été les amis de la première heure, ceux qui, avec Andrée, m'ont permis de réunir des fragments du passé de Robert. Ce sont ces premiers moments où la parole a été libérée.... Je voudrais leur dire, ainsi qu'à tous les enfants cachés, que le chemin de vie que j'ai parcouru avec eux, était et est toujours illuminé par leur tolérance, leur courage et leur vitalité. Le Château du Faing est désormais un lieu de mémoire exceptionnel. Il est pour moi le symbole d'une part de vie retrouvée.

Viviane



AVIS DE RECHERCHE

Avis de recherche 191

Qui a connu SER Bernard né en 1930? Le père CHAIM SER et la mère SOUPOUGA BALTCHE ont été déportés de la Caserne Dossin, le 29-08-1942.

Avis de recherche 192

Adam Wallach aimerait retrouver l'orphelinat à Louvain dans lequel son père a été caché durant la guerre. Qui peut l'aider?

Avis de recherche 193

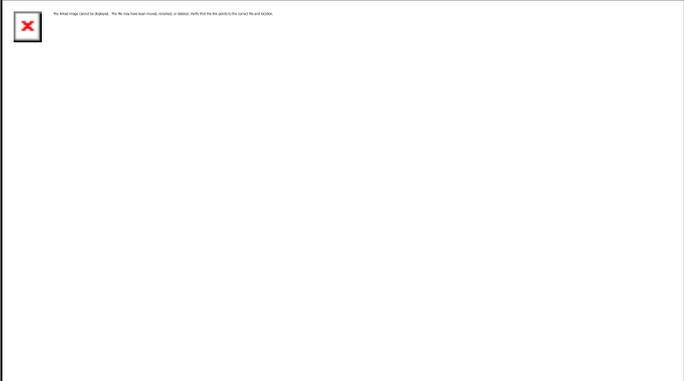
Mes parents, avec l'aide de l'abbé Corbisier, ont caché une famille juive. Ils habitaient Belvaux-Lesse, (commune de Rochefort). Mon père, André ANTOINE, était enseignant à Rochefort (Ecole des Frères). Nous étions trois enfants. Je me rappelle de Simon. Le jeune garçon juif avait une soeur plus âgée, Rachel. Je ne connais pas leur nom de famille - âge: env. 76 ans. Qui peut m'aider à les retrouver?

S'adresser au secrétariat de l'E.C. au 02 538 75 97.

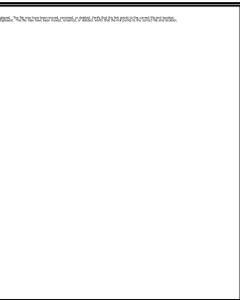


 **A Bruxelles, devant plus de 400 personnes
Le Président de l'Etat d'Israël honore 22 Justes :**

Une cérémonie extraordinaire s'est déroulée le 5 mars dernier au Palais d'Egmont au cours de laquelle le Président de l'Etat d'Israël Shimon Peres a procédé à la remise de médailles des « Justes parmi les Nations » à 22 citoyens belges.



La cérémonie a rassemblé plus de 400 personnes parmi lesquelles les familles des sauveurs et des sauvés, les membres des corps constitués, des ministres, M. Jan Deboutte, ambassadeur ayant assumé la présidence de l'Alliance Internationale pour la Mémoire de la Shoah et fort actif en la matière, des représentants de différentes religions, des élèves d'écoles non juives, une délégation d'enfants de l' Ecole Beth-Aviv emmenée par leur directrice, ainsi qu'un groupe ayant pris part au voyage du « **s 1000** ».



Entouré du Prince Philippe et de M. Didier Reynders, ministre des Affaires étrangères, M. Shimon Peres a remis à chacun des descendants de ces courageux Sauveurs, à titre posthume, les marques de reconnaissance.

Parmi eux, un seul sauveur encore en vie, Martin AGUIRRE Y OTEGUI a été honoré personnellement par le Président Peres, tout aussi ému que lui.

Ce sauveur a fui à 12 ans la guerre d'Espagne en 1936. Pendant l'occupation nazie, âgé de 18 ans, il convoyait courageusement des enfants juifs d'une cache à Linden vers un refuge à Malines. Ecoutez son cri du cœur : « **Chers amis juifs, chers frères et sœurs juifs, permettez-moi de m'incliner devant toutes les victimes de l'Holocauste et de rendre hommage à la dignité avec laquelle vous avez enduré tant de souffrances** ».

Au nom des enfants sauvés, David HERSZLIKOVICZ a rappelé que la terreur en Belgique avait commencé en 1942. « **Toute personne juive pouvait être arrêtée pour la seule raison qu'elle était juive** ».

Le Président Shimon Peres, dont tous les proches restés en Pologne ont été massacrés, ne pouvait cacher son émotion.

« **Je sais combien les nazis étaient effrayants et pourtant vous l'avez fait. Vous avez mis en danger votre propre vie, courageusement.... Merci au gouvernement et au peuple belges pour avoir maintenu la flamme de la mémoire de la Shoah.** »

Des héros ordinaires

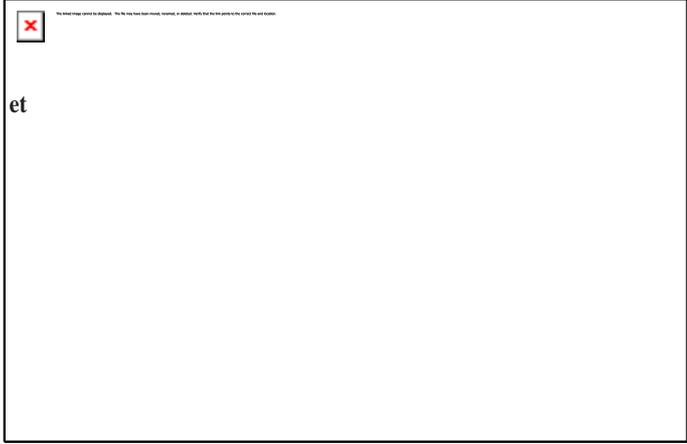
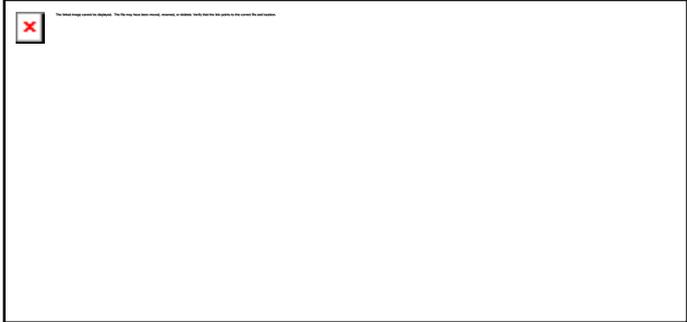
Les actes de bravoure des sauveurs représentés par leurs descendants mériteraient d'être tous relatés. Voici quelques trop brefs résumés: lorsque les rafles s'intensifièrent à Bruxelles en 1942, les sœurs Sonia et Hannie BIRNBERG furent hébergées dans une maison de convalescence à Rixensart, sous de fausses identités. Et malgré les suspicions qui pesaient sur l'établissement, la directrice, Louise ANCIAUX a continuellement protégé les 2 sœurs ainsi qu'une vingtaine d'autres enfants juifs, entre autres Francis GRUNCHARD, Rosa HANDALI, Sonia KAM, Hannie DAUMAN, etc...

Autre épisode à Horrues (Soignies), où Isidore SWIECA se souvient de la perquisition chez ses protecteurs, les époux BAUCQ, et de leur présence d'esprit pour le faire passer pour un membre de leur famille.

Après les discours, les familles des sauveurs et des sauvés se sont retrouvées, la gorge serrée d'émotion.

Tant de souvenirs à partager, tant de gratitude à exprimer **Train de** et toujours. Pour une main tendue...

D.B.



 Ont participé à l'élaboration de ce EC Infos n° 59:
Rédac' en chef: Denis Baumerder
Charles Erlbaum, Toni Scheinman, Régine Suchowolski, Annie Szwertag, Robert Fuks et Viviane, Isi Zielonka et Jacques Weiman
Impression AB copie • ab.copie@telenet.be